2026

Azaroa - Noviembre
Abendua - Diciembre

- Antzerkia Teatro
- Erakusketa Exposición
- Musika Música
- Dantza Danza
- Zinema Cine
- Aurkezpena Presentación
- Ipuin-Kontalaria Cuentacuentos
- Magia Magia



Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

AZAROA / NOVIEMBRE
Igandea / Domingo
01

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

60 min

Egilea eta zuzendaria / Autoría y dirección
Javier Aranda
Interpretea / Intérprete
Javier Aranda

Antzezpenaren ondotik solasaldia / Coloquio tras la función

TXOTXONGILOAK ETA OBJEKTU ANTZERKIA
TÍTERES, MARIONETAS, TEATRO DE OBJETOS

"Saeta"

COMPAÑÍA JAVIER ARANDA

Lanak omenaldia egiten die antzerki mota guztiei. Gogoeta egiten du aktorearen rolaz, haren ofizioaren zentzu sakonaz, antzerkiaren funtsaz eta nola dagoen antzerkia bizitzarekin berarekin lotuta. Aktorea, pertsonaia eta antzezlana elkarri daude lotuta, eta lotura horrek zentzua ematen dio antzerkiari. Deus ere ez da dirudiena tragedia komiko honetan. Antzerkiaren jokoak ez garena izateko aukera ematen digu, eta aukera ere, ezagutzen ez diren lekuak eta denborak bizitzeko, bai eta gure errealitatetik kanpo dauden esperientziak bizitzeko ere.



Sendaberri
Nuevos paisajes escénicos
Paisaia eszeniko berriak

"Saeta" es un homenaje al teatro en sus diferentes formas. Reflexiona sobre el rol del actor, el sentido profundo de su oficio, la esencia del teatro y sobre cómo el teatro se entrelaza con la vida misma. Actor, personaje y obra se funden en una interdependencia que da sentido al acto teatral. Nada es lo que parece en esta tragedia cómica. El juego del teatro nos permite ser lo que no somos, habitar lugares y tempos no conocidos y vivir experiencias al margen de nuestra realidad.

ELEBERRIA. MEMORIA
NOVELA. MEMORIA

AZAROA / NOVIEMBRE
Osteguna / Jueves
05

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera doan
Entrada libre

“La huella interminable”

AMAIA OLORIZ

Berrogeita hamarreko hamarkadan, miseria, beldur eta mendekotasun kontakizunak dira nagusi. Eta ingurune bidegabe eta latz horretan, emakumeak behartuak daude isiltasunaren pisua jasatera, beren ametsei uko egitera eta gizarteak inposatutako patua onartzera. Baina garairik ilunenetan ere, bada ezarritakoari aurre egitera ausartzen denik. Garaiak isiltasunera kondenatu zituen Sofía, Amelia, Ramona, Clara eta Imelda, baina haiek, bakoitzak bere moduan, kontra egin zioten botereari modurik gordin eta bortitzenean, beren duintasuna defenditzeko, maite zuten jendea babesteko eta bestelako etorkizunaren alde borrokatzeko.





En la España rural de los cincuenta prevalecen los relatos de miseria, de miedo y sumisión. Y en ese entorno hostil e injusto, las mujeres se ven obligadas a soportar el peso del silencio, a renunciar a sus sueños y a aceptar un destino impuesto. Pero incluso en los tiempos más oscuros hay quienes se atreven a desafiar lo establecido. A Sofía, Amelia, Ramona, Clara e Imelda su época las condenó al silencio, pero ellas, cada una a su manera, se enfrentaron al poder en su forma más cruda y violenta para defender su dignidad, proteger a quienes amaban y luchar por un futuro distinto.

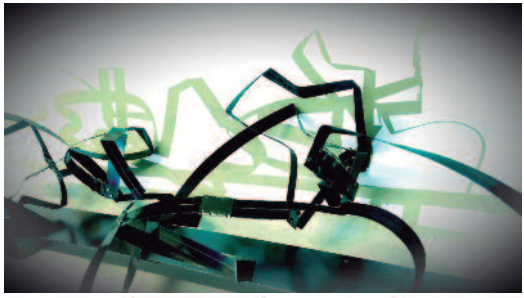
05 - 30
AZAROA /
NOVIEMBRE

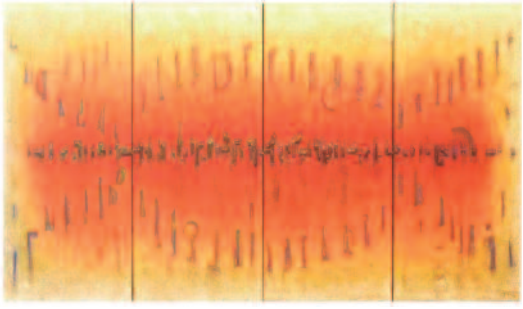
ESKULTURA, ARGI INSTALAZIOAK ETA PINTURA
ESCULTURA, INSTALACIONES LUMÍNICAS Y PINTURA

""Materia, lekuak, argiak eta itzalak"" / "Materia, lugares, luces y sombras"

JAVIER PÉREZ FABO y JOSÉ ANTONIO PÉREZ FABO

Javier (eskulturak eta argi-instalazioak) eta José Antonio (pintura) anaiek materia eraldatu eta esanahi berriak hartzen dituzten atalaseak arakatzen dituzte. Pintura, bolumena, argia, espazioa eta itzala elkarrekin aritzen dira solasean, mugak desitxuratuta.





Kultur Etxeko erakusketa gela
Sala de exposiciones Casa de Cultura

Ordutegia
Astelehenetik ostiralera, 18:00etatik 21:00etara eta igandeetan, hots, azaroak 8, 15, 22 eta 29, 19:00etatik 20:00etara
Sarrera Dohainik

Horario
Lunes a viernes, de 18:00 a 21:00, y los domingos 8, 15, 22, 29 de noviembre, de 19:00 a 20:00
Entrada Gratuita

Los hermanos Javier (esculturas e instalaciones lumínicas) y José Antonio (pintura) exploran los umbrales en los que la materia se transforma y adquiere nuevos significados. Pintura, volumen, luz, espacio y sombra dialogan entre sí, desdibujando los límites.

ROCK ALTERNATIBOA, POST-PUNKA
ROCK ALTERNATIVO, POST-PUNK

Løse

AZAROA / NOVIEMBRE
Ostirala / Viernes
06

20:00

Antzokia Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

Diego Vasallo musikari donostiarra, hau da, Duncan Dhu-ko historikoa eta Cabaret Pop bezalako ibilbide hain pertsonalen eragilea, buru-belarri ari da orain Løse izeneko proiektu berrian. Halako zorabio elektrikoa da eta zuzenean dago zauriari zuzendua: rock alternatiboa, eta horrekin batera, pultsio post-punka, testura granularrak eta beira bustia bezain tonu poetiko zorrotza. Proiektu berri horrekin, Diego Vasallo ederki eraberritu da berriro, baina gehiegi makillatu gabe: badago giharra, lainoa, poesia eta zarata. Eta, batez ere, ziurtasuna: oraindik ere badago estali beharreko hutsune handia.



El músico donostiarra Diego Vasallo, histórico de Duncan Dhu y artífice de itinerarios tan personales como Cabaret Pop, se entrega ahora al vértigo eléctrico con Løse, un nuevo proyecto que apunta directo a la herida: rock alternativo con pulsión post-punk, texturas granulares y un tono poético afilado como vidrio mojado. Con Løse, Diego Vasallo vuelve a reinventarse, pero sin maquillarlo demasiado: aquí hay músculo, niebla, poesía y ruido. Y, sobre todo, una certeza: todavía queda mucho hueco que llenar.

Kideak / Componentes
Diego Vasallo (ahotsa / voz), Fer García (gitarra bakarlaria / guitarra solista), Oriol Flores (bateria / batería), Xabi Arratibel (baxua / bajo), Germán San Martín (teklatuak / teclados)

AZAROA / NOVIEMBRE
Igandea / Domingo
08

19:30

Antzokia
Teatro

6 € /
5 €
Karrikaluzeko bazkideak eta IKAko ikasleak / socios Karrikaluze y alumnado IKA

120 min

Testugileak / **Autoría del texto** Harkaitz Cano, Xinun Fuchs **Musikagilea** / **Autoría de la música** Xabier Erkizia **Zuzendaria** / **Dirección** Ximun Fuchs **Interpreteak** / **Intérpretes** Ramon Agirre, Garoa Bugallo, Oier Zuñiga, Aline Etxeberri, Manex Fuchs, Idoia Tapia, Maialen Diaz

Antzezpenaren ondotik solasaldia / **Coloquio tras la función**

DRAMA

"Nor Naizen Baneki"

EUSKARAZ
EUSKERA

ARTEDRAMA

Nor naizen baneki… Zuk badakizu? Jakin nahi zenuke? Bada jakin ondoren damutu denik? Angelu guztietatik nahi zenuke zeure burua ikusi, ala behar da angelu itsu bat? Ezagutu daiteke norbere burua isolatuki, norbere ingurunea ezagutu gabe? Nola jakin, zinez, zarena zarela? Gurasoen ispiluan? Seme-alabenean? Aztarnei esker? Nola jakin nor zaren, ingurune aldakor batean etengabe aldatzen dena bazara? Ez ote da antzerkia barne indusketarako tresnarik onena?"



Ojalá supiera quién soy… ¿Lo sabes tú? ¿Te gustaría saberlo? ¿No temes arrepentirte después? ¿Es saludable observarnos desde todos los ángulos, o hace falta un punto ciego? ¿Es posible reconocerse dándole la espalda al entorno? ¿Cómo saber que eres de veras quien dices ser? ¿En el reflejo de tus padres? ¿En el de tus hijos? ¿Leyendo las huellas que vas dejando atrás? ¿Cómo saber quién eres, si vas mutando sin cesar en un entorno cambiante? ¿Y si fuese el teatro la mejor forma de desencadenar una arqueología introspectiva?

ESTREINALDIA
ESTRENO

AZAROA / NOVIEMBRE
Ostirala / Viernes
Larunbata / Sábado
13, 14

TRADIZIONALA + GARAIKIDEA
TRADICIONAL + CONTEMPORÁNEA

“Doinu zaharren oihartzuna””

IZEIA TALDEA

20:00

Antzokia
Teatro

10 €

80 min

Izeia Taldeak “Doinu zaharren oihartzuna” ekarriko digu, beren ohiko folklore-bidetik zertxobait urruntzeko, baina euskal musiken eta dantzen arimari eutsita. Ikuskizun berritzailea da, dantzak, jantziak eta musika lan honetarako egokituta edo berariaz sortuta. Izeia bizi den mundua suntsitzen da, eta huraxe berreraikitzeko, bere kulturari heltzen dio tinko, dantzaren eta musikaren bidez. Berreraikuntzaren bidean, bere barnealdea hartua daukan tristezia utziko du atzean helmugara pozez iristeko.



Izea Taldea nos presentará “Doinu zaharren oihartzuna”, una propuesta en la que se aleja ligeramente de su habitual camino folclórico, aunque mantiene el alma de la música y la danza vascas. Es un espectáculo innovador, con danzas, vestuario y música adaptados o creados específicamente para esta obra. El mundo en el que vive Izeia se destruye, y para reconstruirlo se aferra a su cultura a través de la danza y de la música. En su camino hacia la reconstrucción deja atrás la tristeza que la envuelve para alcanzar su destino con alegría.

Zuzendari artistikoa / Dirección artística
Izaskun Iturri Agirre
Musika zuzendaria / Dirección musical
Ismael Yagüe García
Musikagileak / Autoría musical
Igor Martinez, Ismael Yagüe
Musikariak / Intérpretes musicales
Ainara Frantxez, Igor Martinez, Ismael Yagüe, Pablo Gimenez
Dantzariak / Bailarines y bailarinas
Ainara Amorena, Aitor García, Amaia Martinez, Iosu Vidaurreta, Izaskun Iturri, June Arraiza, Leire Arizkuren, Maider Arcauz, Maite Txurruka, Oihane Munarriz, Saioa Ascargorta

AZAROA / NOVIEMBRE
Igandea / Domingo
15

19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

55 min

Zuzendaria / **Dirección**
Ángel Sagués
Interpreteak / **Intérpretes**
Itsaso Etxeberria
Monreal, Garazi San Martin Boj

TRAGIKOMEDIA
TRAGICOMEDIA

"Iruña 2.0"

MONODRAMA TEATRO

Iruñea ustekabeko hiria da. Zaharra, magikoa, ederra. Etengabe eraldatzen ari den agertokia. Lan hau hiriaren azken 25 urtean zehar egindako bidaia da, tokikoa kontu globalez hitz egiteko erabiltzen duena: askatasunaz, justiziaz, giza izaeraz. 80ko hamarkadako Takonerako Charlie tximinoaren istorioa kontatzen digu, bere jokabide politikoki okerragatik hiriko prentsan albiste izandako pertsonaia peto-petoa. Fantasiaren eta errealitatearen artean, eta ukitu kafkiarrez apainduta, haren irudia geure kontraesanen ispilu gisa erabiltzen da. Tragikomedia honek errealitate gordina gurutzatzen du, umore garratzari eta gogoeta sakonari beldurrik izan gabe.



Pamplona es una ciudad imprevisible. Vieja, mágica, bella. Un escenario en constante transformación. Esta obra es un viaje por sus últimos 25 años que utiliza lo local para hablar de lo global: la libertad, la justicia, la condición humana. Nos cuenta la historia del mono Charlie de la Taconera en los años ochenta, todo un un personaje que fue noticia en la prensa local por su comportamiento políticamente incorrecto. Entre la fantasía y la realidad, y aderezada con toques kafkianos, su figura sirve de espejo para nuestras propias contradicciones. Una tragicomedia que transita por la cruda realidad sin temer al humor ácido ni a la reflexión profunda.

ZINE-FORUMA EMAKUMEA
CINE-FÓRUM MUJER

“El acusado”

YVAN ATTAL

Fareltarrak bikote boteretsua dira. Gizona kazetari frantses ospetsua da, eta Claire, berriz, saiakeragile ezaguna bere ekintzailetza feministagatik. Seme eredugarri eta perfektua dute, harik eta bortxaketa egin izanagatik salatzen duten arte. Orduan, elkarren kontrako bertsioak aurrez aurre jartzen dituen makina judizial eta mediatiko nahaspilatsua jarriko da abian.

María Castejónek koordinatua, Historian doktorea, idazlea eta blogaria. Aditua genero-irudikapenetan, ikus-entzunezkoetan.



Los Farel son una pareja poderosa, él es un destacado periodista francés y Claire una ensayista conocida por su activismo feminista. Juntos tienen un hijo ejemplar y perfecto hasta que le denuncian por violación poniendo en marcha una inextricable máquina judicial mediática que confronta versiones opuestas.

Coordinado por María Castejón, doctora en Historia, escritora y bloggera. Especialista en representaciones de género en los medios audiovisuales.

AZAROA / NOVIEMBRE
Asteazkena /
Miércoles
18

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

132 min

Urtea / **Año** 2021
Zuzendaritza /
Dirección
Yvan Attal
Nazionalitatea /
Nacionalidad
Frantzia / Francia

Ez da gomendagarria 18 urtetik behekoentzat /
No recomendada para menores de 18 años

ESTREINALDIA
ESTRENO

AZAROA / NOVIEMBRE
Larunbata / Sábado
21

20:00

Antzokia
Teatro

10 €

75 min

Zuzendaria / Dirección
Ekhi Ocaña
Talde artistikoa / Elenco artístico
Zuberoa Aznárez (ahotsa eta txirula / voz y flauta); Ekhi Ocaña (txirula, low whistle eta errezitaldiak / flauta, low whistle y recitados); Edurne Aizpun (harpa zelta, harpa barrokoa, txirula eta errezitaldiak / arpa celta, arpa barroca, flauta y recitados); Gorka Elso (pianoa eta sekuentziak / piano y secuencias); Yaiza Vela (dantza eta koreografia / danza y coreografía); Iban Alguea (argiztapenaren diseinua / diseño de la iluminación)

MUSIKA ANTZEZTUA
MÚSICA DRAMATIZADA

"Tolkien. La llamada del mito"

MYTHICALL

J.R.R. Tolkienen mitologia gure giza izaeraren ispilua da. Ikuskizunean, Ekhi Ocañak konposatutako musikak, dantzak eta Tolkienen olerki sorta batek (musikatuak eta errezitatuak) natura eta bizitza xumea dituzte kantugai, bai eta hilezkortasun nahia eta itzalaren aurkako borroka ere. Laukotearen musika naturaltasunez uztartzen da testuen dramatizazioarekin, dantzarekin eta argiztapenarekin. Proposamen liluragarri honek gonbit egiten die bai Tolkienen unibertso zale sutsuei, bai musika maite dutenei, mitoaren deiari erantzuteko, esperientzia paregabe eta zoragarriaren hunkidura sentituta.



La mitología de J.R.R. Tolkien es un espejo de nuestra propia condición humana. En este espectáculo, la música compuesta por Ekhi Ocaña, la danza y una selección de poemas de Tolkien -musicados y recitados- cantan a la naturaleza, a la vida sencilla, el anhelo de inmortalidad y a la lucha contra la sombra. La música del cuarteto convive de forma natural con la dramatización de los textos, la danza y la iluminación. Esta propuesta fascinante invita a los apasionados del universo tolkieniano y a quien ama la música a responder a la llamada del mito, dejándose conmover por una experiencia única e inolvidable.

CLOWN, AKROBAZIAK, DANTZA
CLOWN, ACROBACIAS, BAILE

“Hace calor y somos nosotres”

ZIRIKA ZIRKUS

AZAROA / NOVIEMBRE
Igandea / Domingo
22

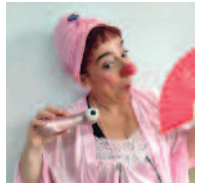
19:30

Antzokia
Teatro

6 € leihatilan, taquilla
5 € interneten internet

Zuzendaria / **Dirección**
Ainhoa Juaniz, Alazne Juaniz Ezpeleta
Interpretea / **Intérprete**
Ainhoa Juaniz

Itomena, umorea eta egia deserosoak. Bero naiz, hotzak nago, ez dut lorik egiten, artikulazioetako mina, orain barre, orain negar… zer dut? Ba al dago norbait egoera berean? Pantxikak garai berri honetan dituen aldaketak kontatuko dizkigu: gorputzean, buruan eta bizitzan, eta truku batzuk emango dizkigu. Bere umore gazi-gozo, aldarrikatzaile eta feminista zorrotzarekin, barre eginaraziko digu, bai, baina baita pentsarazi ere. Beraz, kontatuko digu nola sentitzen diren bera eta bere lagunak biziaro berrian: zer sintoma agertzen diren, nola bizi dituzten eta nola egiten dioten aurre premiazko aldaketak behar dituen osasun sistema instituzional patriarkalari. Ikasi, gogoeta eta barre egin nahi duen pertsona heldu orori zuzendua.






Sofocos, humor y verdades incomodas. Tengo calor, tengo frio, no duermo, me duelen las articulaciones, ahora lloro, ahora me río… ¿qué me pasa? ¿Le pasara a alguien más? Pantxika viene a contarnos, con su habitual humor irónico, ácido y subversivo, cómo se sienten ella y sus amigas en esta nueva etapa de sus vidas: qué síntomas aparecen, cómo los viven y cómo se enfrentan a un sistema sanitario e institucional patriarcal que necesita cambios urgentes. Un espectáculo dirigido a cualquier persona adulta con ganas de aprender, reflexionar y reír.

AZAROA / NOVIEMBRE
Asteartea / Martes
24

19:00

Antzokia
Teatro

Sarrera librea
Entrada libre

ARGAZKI LIBURUA
LIBRO DE FOTOGRAFÍA

“Berrogei urtean Atarrabiari begira” / “Cuarenta años mirando Villava”

JOSÉ MARI BALLESTA

Argazkilaria, Atarrabiako bizilaguna, “Atarrabiako gaiak” bildumako azken liburuaren egilea da. Argazkien bidezko begirada honek, funtsean, Atarrabiako bizilagunak agertzen dizkigu, guztiak ere herriko bizitzan parte hartzen. Giza begirada sakona da, bizipenez, hurbiltasunez, konplizitatez, oroitzapenez… betea, bai eta nolabaiteko nostalgiaz ere, bizi izandako urteen oroiminetan.



LIBURUA “ATARRABIAKO GAIAK” BILDUMARI DAGOKIO ETA UDALETXEAN EGONEN DA SALGAI 5 EUROAN, AZAROAREN 24tik AITZINA.

EL LIBRO FORMA PARTE DE LA COLECCIÓN “TEMAS VILLAVESES” Y SE PODRÁ ADQUIRIR EN LA CASA DE CULTURA DESDE EL MARTES 24 DE NOVIEMBRE (5 €)



“Pertsonak bere giroan interesatzen zitzaizkidan..., inguruneak ere gauzak kontatzen zituen eszena horiek”

Me interesaban las personas en su propio ambiente..., las escenas en las que el entorno también contaba cosas”

El fotógrafo, vecino de Villava, firma el último título de la colección “Temas villaveses”. Esta mirada fotográfica nos presenta fundamentalmente a personas, vecinos de Villava, participando en la vida de pueblo. Es una mirada profundamente humana, llena de vivencias, de cercanía, de complicidad, de recuerdos..., y hasta de cierta nostalgia por esos años vividos.

AZAROA / NOVIEMBRE
Asteazkena / Miércoles
25

GAZTELANIAZ
CASTELLANO

"Cuentos peliculeros"

SERGIO SALINAS



18:00
Kultur Etxeko 8. gela
Sala 8 de la Casa de Cultura

Dohainik
gonbidapena saioa hasi baino 10 minutu lehenago hartu behar da

Entrada libre
previa recogida de invitación 10 minutos antes de la función

4 urtetik aurrera / A partir de 4 años

AZAROA / NOVIEMBRE
Osteguna / Jueves
26

EUSKARAZ
EUSKERA

"Ametsak begi bistan"

AINARA UNANUA



AZAROA / NOVIEMBRE
Osteguna / Jueves
26

OBJEKTU ANTZERKIA, MEMORIA HISTORIKOA
TEATRO DE OBJETOS, MEMORIA HISTÓRICA

“Olvido Flores”

ESTEFANÍA DE PAZ ASÍN

12:00 *HIRU SAIO TRES SESIONES*
18:00
19:30

Karabana baten barnealdea, Kultur Etxearen kanpoaldea

Interior de una caravana en el exterior de la Casa de Cultura

5 €

30 min

Edukiera: 25
Aforo: 25

Testugile, zuzendari eta interpretea / Autoría del texto, dirección e interpretación
Estefanía de Paz Asín
Musikagilea / Autoría de la música
Gorka Pastor

Estefanía de Pazek objektu antzerkiaren bidez kontatuko digu 1936ko uztailaren 18an, hau da, gerra zibila eragin zuen II. Errepublikaren aurkako altxamendu kolpistaren egunean, Circo Anastasiniko 50 artistako taldea aztarnarik utzi gabe desagertu zela Lodosan. Diotenez, batzuk fusilatu zituzten, eta gainerakoak, berriz, tropa entretenitzera behartu zituzten. Edertasun mingotsa dario kontakizunari, izenik gabeko pertsona ahaztu haiei -inork ere loreak eraman ez zizkienei- ahotsa emateko orduan.



En “Olvido Flores”, Estefanía de Paz Asín nos contará a través del teatro de objetos que el 18 de julio de 1936, coincidiendo con el levantamiento golpista contra la II República que dio paso a la guerra civil, la troupe de 50 artistas del Circo Anastasini desapareció en Lodosa sin dejar rastro. Dicen que algunos fueron fusilados y que el resto fue obligado a entretener a la tropa. La narración, de una belleza amarga, da voz a esas personas sin nombre, a las olvidadas, a las que nadie llevó flores.

MUSIKALA, FAMILIENTZAT
MUSICAL, FAMILIAR

“Ez gara azkenak izango”

COMPAÑÍA ADRIANA OLMEDO

EUSKARAZ
EUSKERA

AZAROA / NOVIEMBRE
Larunbata / Sábado
28

18:00

Antzokia
Teatro

4 €

70 min

Dramaturgia, zuzendaritza eta musika konposizioa / Dramaturgia, dirección y composición musical
Adriana Olmedo
Interpreteak / Intérpretes
Aintzane Baleztena, Jaione Urtasun, Maitane Pérez, Xabi Artieda, Edurne Pena

4-5 urtetik aurrera / A partir de 4-5 años

Ongi etorri Aguas Claras Gazteluko Magia Akademiaren ikasturteko lehen egunera. Gaur egun oso berezia da Basoetako Tribuetako hiru gazterentzat. Azkenean, magia-akademian onartu dituztelako. Baina jende guztia ez dago pozik horrekin eta trabak jarriko dizkiete. Horrela hasten da abentura handi bat, borrokaz, musikaz, sorginkeriaz, dantzaz, umorez... betea, bai eta erresistentziaz eta ahaleginez ere.



Os damos la bienvenida al primer día de curso en la Academia de Magia del Castillo Aguas Claras. Es un día especial para tres jóvenes de las Tribus de los Bosques porque por fin son aceptadas en la academia. Pero no todo el mundo se alegra y no se lo van a poner fácil. Esta es una aventura de lucha, música, encantamientos, baile, humor… Una historia de resistencia y superación.

AZAROA / NOVIEMBRE
Astelehena / Lunes
30

19:30

Antzokia
Teatro

5 €

Interpreteak / Intérpretes
Itsaso Loinaz (sopranoa / soprano), Leticia Vergara (mezzoa / mezzo), Julen Jiménez (tenorra / tenor), Andoni Sarobe (baritonoa / barítono), Joel Reynoso (pianoa / piano)

SAN ANDRES EGUNA
FESTIVIDAD DE SAN ANDRÉS

“Lo mejor de la ópera y la zarzuela”

AGAO (GAYARRE OPERAREN ADISKIDEEN ELKARTEA / ASOCIACIÓN GAYARRE AMIGOS DE LA ÓPERA)

Aurten ere AGAOk (Gayarre Operaren Adiskideak Elkartea) kontzertu ederra ekarriko digu, taldeko bakarlariek opera eta zartzuela ospetsuetako ariak eta duoak emanen baitituzte, pianoak lagundurik.
Gayarre Nafarroako Operaren Adiskideak elkarteak (AGAO) 30 urte baino gehiago daramatza jendearengan zirrara eragiten eta musika zaletasuna, Gayarreren ondarea eta Nafarroako izena agertoki barnera eta kanpora eramaten.



Un año más AGAO (Asociación Gayarre Amigos de la Ópera) presenta un precioso concierto en el que solistas de la formación realizarán, con acompañamiento de piano, un programa con arias y dúos de óperas y zarzuelas famosas.
La Asociación Gayarre Amigos de la Ópera de Navarra lleva más de 30 años emocionando y llevando la pasión por la música, el legado de Gayarre y el nombre de Navarra tanto dentro como fuera de los escenarios.

EUSKARAREN EGUNA
DÍA DEL EUSKERA

“Euskelelea”

EUSKAL BARROK ENSEMBLE

ABENDUA /DICIEMBRE
Osteguna / Jueves
03

18:00

Antzokia
Teatro

5 €

Parte-hartzaileak / Participantes
Maika Etxekopar, (kontalaria eta ahotsa / narradora y voz), Lore Zeberio, Leire Berasaluze (ahotsa / voz), Miren Zeberio, (biolin barrokoa eta arabist / violín barroco y arabista), Mixel Etxekopar (txirulak eta ttunttuna / flautas y ttunttun), Amaiur Cajaraville (kontrabaxua / contrabajo), Dani Garay (perkusioa / percusión), Enrike Solinís (euskelelea eta gitarrak, jatorrizko ideia, ilustrazioak / euskelele y guitarras, idea original, ilustraciones), Juan Kruz Igerabide (testua / texto)

Antolatzailea / Organiza
Karrikaluze, Euskara Zerbitzuarekin elkarlanean / Karrikaluze con la colaboración del Servicio de Euskera

“Euskelelea” ikuskizunak ederki uztartu ditu musika eta ilustrazioen proiekzioa, bai eta herriko haurren partaidetza ere (dantzari talde bat eta abesbatza bat). Euskalelearen inguruko ipuin musikatua da, familia osoarentzat pentsatua. Euskal mitologiako pertsonaiak agertzeaz gain, badira herri dantzak eta barrokoak, badira barreak eta introspekzio uneak... Agertokian, maila handi-handiko musikari eta kantari ospetsuak; emaitza ikuskizun bikaina da, bestelakoa, partaidetzarako irekia eta zoragarria.
Atarrabian, ikuskizunean arituko dira Hilarión Eslava Musika Eskolako Eskolania eta Paz de Ziganda dantza taldea.



El espectáculo “Euskelelea” combina música y proyección de ilustraciones e incorpora la participan de niños y niñas del pueblo (grupo de dantzaris y un coro). Se trata de un cuento musicado en torno al euskelele pensado para toda la familia. Por él desfilan personajes de la mitología vasca, se interpretan melodías bailables populares y de origen barroco, hay risas, momentos de introspección ... Sobre el escenario, un prestigioso grupo de músicos y cantantes de altísimo nivel que hace crecer este espectáculo diferente, cuidado, participativo e inolvidable.
En Villava se suman al espectáculo la Escolania de la Escuela de Música Hilarion Eslava y Paz de Ziganda dantza taldea.

ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN

04 - 23
ABENDUA / DICIEMBRE

Kultur Etxeko erakusketa gela
Sala de exposiciones Casa de Cultura

Ordutegia
Astelehenetik ostiralera, 18:00etatik 21:00etara eta igandeetan, hots, abenduak 6, 13 eta 20, 19:00etatik 20:00etara
Sarrera Dohainik

Horario
Lunes a viernes, de 18:00 a 21:00, y los domingos 6, 13 y 20 de diciembre, de 19:00 a 20:00
Entrada Gratuita

MEMORIA HISTORIKOA. ARGAZKIAK ETA TESTUAK
MEMORIA HISTÓRICA. FOTOGRAFÍAS Y TEXTOS

“Karlismoa Frankismoaren aurka, 50 urteko batasuna diktaduraren aurka” / “Carlismo frente a Franquismo, 50 años de unidad contra la dictadura”

ASOCIACIÓN 16 ABRIL

Erakusketan ageri da Karlismoaren zati batek frankismoari erakutsitako oposizioa. 16 de Abril elkarteak sustatua eta Manuel Martorrell kazetari eta historialariak ondua, tamaina handiko 20 panelez dago osatua, argazkiak eta azalpen-testuak bilduta, memoria historikoa berreskuratzeko ahaleginean.



Esta muestra aborda la oposición que una parte del Carlismo mostró al franquismo. Promovida por la Asociación 16 de Abril y confeccionada por el periodista e historiador Manuel Martorrell, la exposición está compuesta por 20 paneles de gran formato que contienen fotografías y textos explicativos, conformando un ejercicio de recuperación de memoria histórica.

MAGIA, MUSIKA, BERDINTASUNA
MAGIA, MÚSICA, IGUALDAD

“Teresa y Juana”

CAMINANTE BLANCO PRODUCCIONES

ABENDUA / DICIEMBRE
Domingo / Domingo
06

19:30

Antzokia
Teatro

6 €

70 min

Egilea eta dramaturgia / **Autoría y dramaturgia**
Julia Montejo
Zuzendariak / **Dirección**
Josune Iglesias, Julia Montejo
Interpreteak / **Intérpretes**
Itziar Miranda, Rosa Nagore

Iruñeko Gayarre Antzokiaren lankidetzarekin / **Con la colaboración de Teatro Gayarre de Pamplona**

Mendeen artean kulunkaturiko espazio batean, Santa Teresa Jesusena eta Sor Juana Ines de la Cruz esnatu egin dira bere gorputzaren aurka borrokan ari den neska gazte garaikide baten presentzia ikusezinaren aurrean. Haren mina ulertzen saiatzen diren bitartean, bi mojak solasean ari dira fedeaz, jakintzaz eta desioaz, bai eta emakumeen gainean eragindako kontrolaren forma aldakorrez ere. Komentu, gutun, jazarpen eta maitasun isilduen artean, lana nerabe baten bakardade digitaleraino bidaiatzen da. Hiru denbora eta agindu berbera: aldi berean izatea perfektuak, otzanak, ikusgarriak eta isilak.



En un espacio suspendido entre siglos, Santa Teresa de Jesús y Sor Juana Inés de la Cruz despiertan ante la presencia invisible de una joven contemporánea que lucha contra su propio cuerpo. Mientras intentan comprender su dolor, las dos monjas dialogan sobre la fe, el saber, el deseo y las formas cambiantes del control ejercido sobre las mujeres. Entre conventos, cartas, persecuciones y amores silenciados, la obra viaja hasta la soledad digital de una adolescente. Tres tiempos y un mismo mandato: ser perfectas, ser dóciles, ser visibles y silenciosas a la vez.

ABENDUA / DICIEMBRE
Ostirala / Viernes
11

20:00

Antzokia
Teatro

4 €

60 min

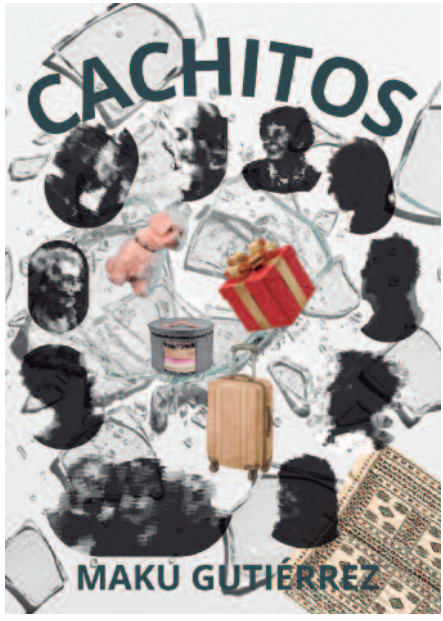
Ideia, gidoia eta zuzendaritza / Idea, guion y dirección
Maku Gutiérrez
Interpreteak / Intérpretes
Maku Gutiérrez, Sagrario Moreno, Petra Mari Beaumont, Tere Navarro, Blanca Asurmendi, Rosa Nagore, Elena Zaratiegui, Marian Zudaire, Esther Pagola, Encarna Hernández, Chari Marchueta, Mª del Mar Altuna

DRAMA

"Cachitos"

MAKU GUTIERREZ

Damianen erretiro jaia hasteko zorian dagoela, ustekabeko (edo ez hain ustekabeko) istripu batek gertaerak aldatzen ditu. Hura familia berriro elkartzeko ospakizuna izateko asmoz pentsatua zegoen, baina azkenean, asteburuan, endredoz eta misterioz betetako zatiketa gertatuko da familia barnean.



A punto de comenzar la fiesta de jubilación de Damián, un inesperado, o no tanto, accidente cambia los acontecimientos. Lo que iba a ser un fin de semana de reencuentro y celebración se convierte en un cisma familiar lleno de enredos y misterio.

ABENTURA
AVENTURA

“Salvemos los cuentos”

ILUNA PRODUCCIONES

ABENDUA / DICIEMBRE
Larunbata / Sábado
12

18:00

Antzokia
Teatro

5 €

55 min

Egilea eta zuzendaritza/ Autoría y dirección
Miguel Goikoetxandia
Interpreteak / Intérpretes
Raquel S. Corcuera, David Larrea, Miguel Goikoetxandia

3 urtetik aurrera / A partir de 3 años

Ipuinen mundua arriskuan dago. Betiko kontakizunetako pertsonaiarik ezagunenak oso gauza arraroak hasi dira egiten. Haurrek ipuinak irakurtzeari uzten badiote, pertsonaiak ezabatzen dira. Desagertzen dira. Gretel izeneko ipuin detektibea ipuinik ezagunenetan barneratuko da, kontakizunak salbatu nahian. Irudimena, ipuinak, misterioa, abestiak eta jolasaldia, horra zer dakarren abenturak. Hortxe ikusiko dituzu Pinotxo, Txanogorritxo, Edurnezuriren ipotxak eta Hamelingo txirularia gauza arraroak eta bihurrikeria galantak egiten. Ez duzu sinesten? Zatoz eta ikusiko duzu!



El mundo de los cuentos está en peligro. Los personajes más populares de las narraciones de siempre están empezando a hacer cosas muy raras. Si los niños y niñas dejan de leer cuentos, los personajes se borran. Desaparecen. Gretel, detective de cuentos, recorrerá los más conocidos cuentos para lograr salvarlos. Una aventura llena de imaginación, cuentos, misterio, canciones y diversión. ¿Te imaginas a Pinocho, al mago de Aladino, al lobo de Caperucita, a los Enanitos de Blancanieves o al Flautista de Hamelín haciendo cosas raras y muy gamberras? ¡No te lo pierdas!

ABENDUA / DICIEMBRE
Igandea / Domingo
13

19:30

Antzokia
Teatro

6 €

60 min

Egilea eta zuzendaritza/ Autoría y dirección
Miguel Goikoetxandia
Interpreteak / Intérpretes
Raquel S. Corcuera, David Larrea, Miguel Goikoetxandia
Musika zuzenean / Música en directo
Miguel Goikoetxandia

DRAMA

"Con pena y sin Gloria"

ILUNA PRODUCCIONES

Fuertesen bizitzan eta poesian eginen dugu ibilbidea, hunkiduraz beteriko bidaia, hura bidelagun hartuta. Emakume irekia, bere garaia bezain hauskorra, bere abizena bezain indartsua eta, oroz gain, bere poesia bezain sentibera. Gerra, bazterkeria eta zentsura pairatu zituen; eta kritika, emakume eta lesbiana izateagatik, baita bakardadea ere, baina jendearen maitasuna ere bai. Konprometitua, olerkaria herriarentzat, olerkaria haurrentzat eta olerkaria adineko jendearentzat. Itxuraz soil baina aunitz irakasten zuten bertsoen olerkaria. Abestiak, ipuinak, pasadizoak, malkoren bat eta dolua. Musuzapiren bat eta kontsolamendua.



Un recorrido por la vida de Gloria Fuertes y su poesía. Es un viaje emocional, con una mujer permeable, frágil como su tiempo, fuerte como su apellido y por encima de todo sensible, como su poesía. Vivió la guerra, la marginación, la censura, la crítica por ser mujer y lesbiana, la soledad y el cariño popular. Comprometida, poeta para el pueblo, poeta para la infancia, poeta para las y los ancianos. De versos aparentemente sencillos que enseñaban mucho. Con canciones, cuentos, chascarrillos, alguna lágrima y duelo. Algún pañuelo y consuelo.

EGUBERRIKO KONTZERTUAK
CONCIERTOS DE NAVIDAD

“Eguberriko Kontzertua” / “Concierto de Navidad”

HILARIÓN ESLAVA MUSIKA ESKOLA /
ESCUELA DE MÚSICA HILARIÓN ESLAVA



ABENDUA / DICIEMBRE
Asteazkena / Miércoles
16

19:00

Antzokia / Teatro

Sarrea doan /
Entrada libre

“Eguberriko Kontzertua” / “Concierto de Navidad”

SAN ANDRÉS ABESBATZA / CORAL SAN ANDRÉS



ABENDUA / DICIEMBRE
Larunbata / Sábado
19

20:15

Herriko eliza
Iglesia Parroquial

Sarrea doan /
Entrada libre

“Musikaren Beroa neguan” /
“El Calor de la música en invierno”

ATARRABIA ABESBATZA



ABENDUA / DICIEMBRE
Igandea / Domingo
20

19:00

Antzokia / Teatro

5 €

ABENDUA / DICIEMBRE
Larunbata / Sábado
26

19:30

Antzokia / Teatro

8 €

70 min

Autoria / **Autoría**
Dan Forrest
Zuzendaritza / **Dirección**
Estitxu Castellano

KONTZERTUA
CONCIERTO

“Creation”

IN TEMPORE ABESBATZA & ENSEMBLE

In Tempore Abesbatzak “Creation” aurkeztuko du, hau da, Dan Forrest konpositore estatubatuarraren lan sinfoniko-koralaren estreinaldia estatuan. Berrogeita hamar ahots inguru dira eta, horiekin batera, 21 musikari profesionaleko orkestra, soprano eta baritono bakarlaria, guztiak ere elkarrekin ekoizpen eszeniko propioan. Sayoa Belarrak onduak dira koreografiak eta IkusArte izan da ikus-entzunezko diseinu eszenikoaren egilea.
Joseph Haydnen “Kreazioa” lanaren 225. urteurrenean idatzia, lanak munduaren edertasuna, aniztasuna eta miraria arakatzen ditu, ikuspegi garaikide batetik.



In Tempore Abesbatza presenta “Creation”, el estreno nacional de la obra sinfónico-coral del compositor estadounidense Dan Forrest, en una producción escénica propia que reúne cerca de cincuenta voces, una orquesta de 21 músicos profesionales, soprano y barítono solistas, coreografías de Sayoa Belarra y diseño escénico audiovisual de IkusArte.
Obra escrita en el 225 aniversario de “La Creación” de Joseph Haydn que explora, desde una perspectiva contemporánea, la belleza, diversidad y la maravilla del mundo.

MAGIA ETA UMORE FAMILIARRA
MAGIA Y HUMOR FAMILIAR

“Magia por los pelos””

MAGO MARCOS

ABENDUA / DICIEMBRE
Igandea / Domingo
27

17:30

Antzokia / Teatro

4 €

4 urtetik aurrera /
A partir de 4 años

Magia ikuskizun honetan, dena zegoen prest ongi ateratzeko. Hori zen plana. Baina Marcos magoa eta A.M.P.A.R.O., bere laguntzaile berezia, elkarrekin daudenean, trukurik errazena ere sekulako nahaspila izan daiteke... barre handia eraginda. Magia harrigarria, umorea, partaidetza eta arazoak ikaragarri okertzen dituzten konponbideak. Familiendako ikuskizun honetan, gutxien espero denean agertzen da magia, eta istorio horretan haurrak eta helduak izanen dira partaide. Lortuko al dute azkenean Marcosek eta A.M.P.A.R.O-K. dena ongi ateratzea? Badirudi baietz…, baina doidoi.



Estamos ante un espectáculo de magia donde todo iba a salir bien. Ese era el plan. Pero cuando el Mago Marcos y A.M.P.A.R.O., su peculiar asistente, están juntos, hasta el truco más sencillo puede convertirse en un auténtico lío... y provocar muchas risas. Magia sorprendente, humor, participación y soluciones que empeoran los problemas hasta límites insospechados. En este espectáculo familiar, peques y mayores forman parte de una historia en la que la magia aparece cuando menos se la espera. ¿Conseguirán finalmente Marcos y A.M.P.A.R.O. que todo salga bien? Parece que sí…, pero por los pelos.

ABENDUA / DICIEMBRE
Astelehena / Lunes
Asteartea / Martes
Azteazkena / Miércoles
28 (17:30)
29 (17:30)
30 (17:30, 19:30)

Antzokia / Teatro

5 €

70 min

4 urtetik aurrera / A partir de 4 años

EGUBERRIKO IPUINA 2026
CUENTO DE NAVIDAD 2026

“El Villano saltarín, Rumpelstinki”

Anbizioak mugarik ez duen erresuma batean, lasto pila baten ondoan giltzapetu dute neska nekazari gazte bat eta ezinezko eginkizuna ematen diote: lastoa urre bihurtzea egunsentia iritsi baino lehen. Dena galduta dagoela ematen duenean, pertsonaia bitxi eta misteriotsu bat agertzen da, bere magia erabiltzeko prest, baina trukean zerbait eskatuta. Printzeak, aberastasunak, ira-txoak, ezinezko promesak eta erregina gaiztoak agertzen dira antzerki-ikuskizun honetan. Grimm anaien kontakizun ezaguna familiendako moldean emana, musika zuzenean duela, helduen eta haurren gozamenerako. Horratx misterioz eta suspensez betetako ipuin magiko bat, ezer ere ez baita dirudiena eta hitz bakar batek dena alda baitezake. Guregana etorriko zara?





En un reino donde la ambición no tiene límites, una joven campesina es encerrada junto a un montón de paja con una imposible misión: convertir la paja en oro antes del amanecer. Cuando todo parece perdido, aparece un extraño y misterioso personaje que está dispuesto a utilizar su magia, pero exigiendo algo a cambio. Príncipes, riquezas, duendes, promesas imposibles y reinas malvadas conviven en este espectáculo teatral. El popular relato de los hermanos Grimm se convierte en un montaje familiar con música en directo que hará las delicias de mayores y pequeños. Un cuento mágico lleno de misterio y suspense donde nada es lo que parece y una sola palabra puede cambiarlo todo. ¿Nos acompañas?

TALDE ARTISTIKOA
ELENCO ARTÍSTICO

Interpreteak (agerpen hurrenkeran) / Intérpretes (en orden de aparición)
Fernando Eugui (Otto); Javier Urtasun (Fedrik); Marta Eguiluz (Lisel); Ana Enciso (Greta); Lucía Tellón (Eleonora printzesa / Princesa Eleonora); Javier Martirena (Lothar printzea / Príncipe Lothar); Carmen Martínez (Valdoria erregina / Reina Valdoria); Pablo Asiain (Rumpelstinki); Atarrabiako Kultur Etxeko haur antzerki tailerra / Taller de teatro infantil Casa de Cultura de Villava

TALDE TEKNIKOA / EQUIPO TÉCNICO

Argiak / Iluminación
Fran Marcen, José Mari Ballesta
Ezaugarritzea / Caracterización
Adrián Gorriz
Eszenografia / Escenografía
José María Pastor (Artzai), José Mari Zugasti, Fernando Leache
Jantziak / Vestuario
Maite Cristóbal, Conchi Berasain, Maite Urdanoz, María Jesús Pérez de Albéniz
Erregidorea / Regiduría
Sagrario Moreno, Blanca Asurmendi

www.villava.es

Azaroa / Noviembre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

01 Antzerkia / Teatro
Saeta Compañía Javier Aranda

05 Aurkezpena / Presentación
La huella interminable
Amaia Oloriz

05 - 30 Azaroa / Noviembre
Erakusketa / Exposición
Materia, lekuak, argiak eta itzalak / Materia, lugares, luces y sombras / Javier eta José Antonio Pérez Fabo

06 Musika / Música Løse

08 Antzerkia / Teatro
Nor naizen baneki Artedrama

13, 14 Dantza / Danza
Doinu zaharren oihartzuna
Izeia Taldea

15 Antzerkia / Teatro
Iruña 2.0 Monodrama Teatro

18 Zine-foruma Emakumea / Cine fórum Mujer
El acusado Yvan Attal

21 Musika / Música ***Tolkien. La llamada del mito*** Mythicall

22 Antzerkia / Teatro ***Hace calor y somos nosotres*** Zirika Zirkus

24 Aurkezpena / Presentación
Cuarenta años mirando Villava
José Mari Ballesta

25 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Sergio Salinas

26 Ipuin-kontalaria / Cuentacuentos
Ainara Unanua

26 Antzerkia / Teatro ***Olvido Flores*** Estefanía de Paz Asín

28 Antzerkia / Teatro ***Ez gara azkenak izango*** Compañía Adriana Olmedo

30 Musika / Música ***Lo mejor de la ópera y la zarzuela*** AGAO

Abendua / Diciembre

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

04 - 23 Abendua / Dic.
Erakusketa / Exposición
Carlismo frente a Franquismo, 50 años de unidad contra la dictadura
Asociación 16 abril

03 Musika / Música ***Euskelelea***
Euskal Barrok Ensemble

06 Antzerkia / Teatro
Teresa y Juana Caminante Blanco Producciones

11 Antzerkia / Teatro
Cachitos Maku Gutierrez

12 Antzerkia / Teatro
Salvemos los cuentos Iluna

13 Antzerkia / Teatro
Con pena y sin Gloria Iluna

16 Musika / Música ***Hilarión Eslava Musika Eskola / Escuela de Música Hilarión Eslava***

19 Musika / Música ***San Andrés Abesbatza / Coral San Andrés***

20 Musika / Música
Atarrabia Abesbatza

26 Musika / Música ***In Tempore Abesbatza & Ensemble***

27 Magia ***Magia por los pelos***
Marcos magoa

28, 29, 30 Antzerkia / Teatro
Eguberriko Ipuina / Cuento de Navidad

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA
casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

ELKARTUTAKO GUNEA / ESPACIO ASOCIADO
NAFARROAKO ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA
Nafarroako Gobernua